

Südtiroler  
SanitätsbetriebAzienda Sanitaria  
dell'Alto Adige

## Azienda Sanitaria de Sudtirol

<b>Abteilung Einkäufe – Ripartizione Acquisti</b> <b>Amt für den Ankauf von pharmazeutischen und diagnostischen Produkten und entsprechenden Services – Ufficio Acquisti di prodotti farmaceutici, diagnostici e relativi service</b>	
<b>Einleitung und Zuschlag eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung")</b> <b>Indizione e aggiudicazione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre")</b>	
<b>CIG: Z833DAFACF</b>	
<b>Gegenstand: Lieferung des Wirkstoffes dünnflüssiges Paraffin 30 Gr. zu Gunsten des Südtiroler Sanitätsbetriebes für den Zeitraum vom 01.01.2024 - 31.12.2025</b> <b>Oggetto: Fornitura del principio attivo paraffina molle 30gin favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per il periodo di 01.01.2024 - 31.12.2025</b>	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Gütern, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind / Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di beni necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Eigenschaften der zu erwerbenden Güter und wesentliche Vertragsbedingungen: <b>siehe Angebotsanfrage Prot. Nr. 133524 vom 06.10.2023</b> Caratteristiche dei beni da acquistare e principali condizioni contrattuali: <b>vedasi richiesta d'offerta prot. n. 133524 dd. 06.10.2023</b>	
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp</a>	NEIN/NO
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen - Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">Autonome Provinz Bozen - Website und Hinweise - Rechtsvorschriften (bandi-altoadige.it)</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">Provincia Autonoma di Bolzano - Sito e riferimenti - Normativa (bandi-altoadige.it)</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">CAM - Criteri Ambientali Minimi   Green Public Procurement - Criteri Ambientali Minimi (mite.gov.it)</a>	NEIN/NO
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%2c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_1541/allegato_a.asp</a> <a href="http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp">http://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-typ-b.asp</a>	NEIN/NO
8. Ausschreibung definiert als - Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Lieferung / fornitura
9. Verfahrensabwicklung - Modalità dello svolgimento del procedimento a) Elektronisch EMS/MEPA - MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) elektronisches Portal Land (ISOV) im Namen und im Auftrag der AOV - Portale provinciale telematico (SICP) in nome e per conto del ACP d) traditionell - tradizionale	D
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners - Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe - Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung- Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando c) Beschränktes Verfahren - Procedura ristretta d) Offenes Verfahren - Procedura aperta e) Verhandlungsverfahren, das Verhandlungen einschließt - procedura competitiva con negoziazione f) wettbewerblichen Dialogs- dialogo competitivo	A
11. Eigenregie - Amministrazione diretta	NEIN/NO
12. Befragte Wirtschaftsteilnehmer - Operatori economici interpellati	Marktkonsultation mittels Angebotsanfrage bei folgenden Wirtschaftsteilnehmern - Indagine di mercato mediante richiesta di preventivo ai seguenti operatori economici: INDUSTRIA FARMACEUTICA NOVA ARGENTIA SPA - LABORATORIO CHIMICO FARMACEUTICO A. SELLA SRL - OLCELLI FARMACEUTICI SRL - POLIFARMA BENESSERE SRL - ZETA FARMACEUTICI SPA
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips - Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione	<input checked="" type="checkbox"/> Einladung aller Wirtschaftsteilnehmer, die in der Datenbank Gallery eingetragen sind - Invito di tutti gli operatori economici presenti nelle banche dati Gallery

	<input checked="" type="checkbox"/> Ankauf von Medikamenten mit AIC: Auswahl Datenbanken Gallery – Acquisto di farmaci con AIC: scelta dalle banche dati Gallery <input checked="" type="checkbox"/> Anderes –Altro: Siehe Anfrage des Betriebsreferenten für Arzneimittel Referenten vom 25.09.2023 - Vedasi richiesta del Referente Aziendale del Farmaco dd. 25.09.2023
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	NEIN/NO einziges Produkt / unico prodotto
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input type="checkbox"/> Auf der Grundlage des Preises / sulla base del prezzo Grund/Motivazione: <input checked="" type="checkbox"/> Standardisierte Eigenschaften / caratteristiche standardizzate <input checked="" type="checkbox"/> Spezifische technische Eigenschaften / caratteristiche tecniche specifiche <input checked="" type="checkbox"/> Verfahren < 139.999,00 € Art. 108 GvD Nr. 36/2023 / procedura < 139.999,00 € Art. 108 d.lgs. n. 36/2023
16. Interferenzen – interferenze	NEIN/NO
Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	NEIN/NO
17. Zuschlagsempfänger - Operatore economico aggiudicatario	OLCELLI FARMACEUTICI SRL
18. Inhalt der Auftragserteilung - Bene oggetto dell'affidamento	VASELINA BIANCA 30G
19. Vertragsbetrag mit Option, ohne MwSt. - Importo del contratto con opzioni, IVA esclusa	€ 8.000,00.-
20. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input type="checkbox"/> laufende Ausgaben – spesa corrente
21. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis gegenüber den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> <li>- dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione;</li> <li>- sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato;</li> <li>- gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.</li> </ul>
Der Projektverantwortliche – Il responsabile del progetto für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20 und/e 21  SIG.RA SAMANTHA SALMASO	Die Amtsdirektorin – La Direttrice dell'Ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 21  RA/AVV LARA BOCCUZZI

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:  
LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 36/2023; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.  
LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:  
ad 1, 2, 3, 4, 5, 9) Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;  
art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 6) Art. 57 des GVD Nr. 36/2023;  
art. 57 del D.Lgs. n. 36/2023;  
ad 7) Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;  
Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;  
ad 8) Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;  
Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;  
ad 9) Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;  
artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;  
ad 10) Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 70 GvD Nr. 36/2023;  
artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 70 D.Lgs. n. 36/2023;  
ad 11) Art. 41 LG Nr. 16/2015;  
art. 41 LP n. 16/2015;  
ad 12) Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50 GvD Nr. 36/2023;  
art. 26 LP n. 16/2015; art. 49, 50 D.Lgs. n. 36/2023;  
ad 13) Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr. 1227/2016;  
artt. 20, 25, LP n. 16/2015; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;  
ad 14) Art. 28 LG Nr. 16/2015;

Thomas-Alva-Edison-Straße 10 D | 39100 Bozen Via Thomas Alva Edison 10 D | 39100 Bolzano  
http://www.sabes.it http://www.asdaa.it

- ad 15) art. 28 LP n. 16/2015;  
Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 49, 50, 108 GvD Nr. 36/2023; Beschluss LR Nr. 570/2016;  
ad 16) art. 33 LP n. 16/2015; artt. 49, 50, 108 D.Lgs. n. 36/2023; Deliberazione GP n. 570/2016;  
Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;  
ad 19) legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;  
Art. 30 LG 17/93; Art. 16, Art. 93 GvD Nr. 36/2023; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr.  
241/1990.  
art. 30 LP n. 17/93; artt. 16, 93 D.Lgs. n. 36/2023; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.

Thomas-Alva-Edison-Straße 10 D | 39100 Bozen  
<http://www.sabes.it>  
Firmenbezeichnung: Südtiroler Sanitätsbetrieb  
Steuernummer/MwSt.-Nr. 00773750211

Via Thomas Alva Edison 10 D | 39100 Bolzano  
<http://www.asdaa.it>  
Ragione soc.: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige  
Cod. fisc./P. IVA 00773750211